



CZ NÁVOD K OBSLUZE

Autonaviják 31807

Berger & Schrötter



Obj. č. 166 75 79

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup navijáku Berger & Schrötter.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst.

Instalace navijáku

Správná instalace tohoto navijáku je základem pro jeho správnou funkci.

Upozornění! Syntetické lano musí být navinuto tak, aby konec lana s hákem vycházel ve spodní části navijáku. V opačném případě může nesprávné navíjení způsobit poškození navijáku.

Na takto poškozené zařízení se nevztahuje záruka.

Krok 1 - Naviják musí být instalován na vhodnou montážní desku (tato není součástí dodávky). Pripevňte montážní desku na vhodné místo na vašem vozidle.

Krok 2 – Pripevňte vedení lana k montážní desce a následně instalujte naviják na montážní desku. Upevňovací šrouby musí mít pevnost minimálně ISO 8.8.

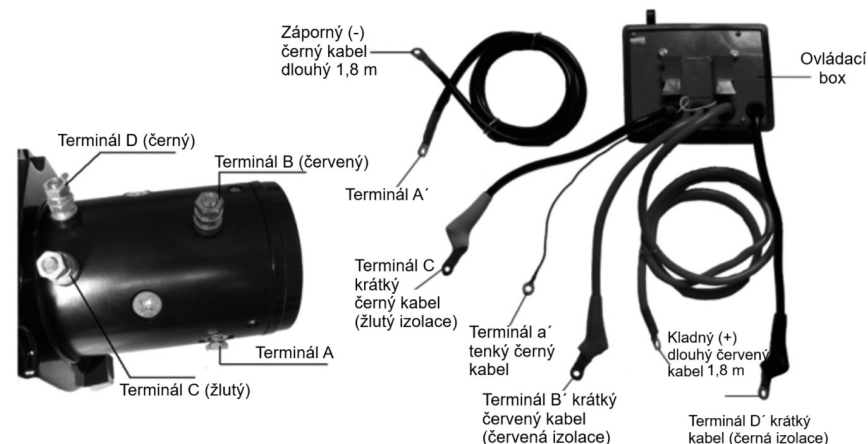
Krok 3 – Odpojte napájecí kabely od autobaterie. **Upozornění!** Autobaterie obsahují vysoce hořlavý plyn. Při manipulaci s autobaterií vždy používejte vhodnou ochranu zraku a nikdy nenoste šperky, hodinky ani jiné kovové předměty. Při zapojování kabelů se nikdy nenaklánějte přímo nad baterii.

Krok 4 – Kabely navijáku připojte k autobaterii v souladu s dalším schématem.

Upozornění! Během zapojování kabelů přidržíte vnitřní matici jedním klíčem a vnější matici dotahujete druhým klíčem. Ujistěte se o tom, že se matice volně neotáčí, aby nedošlo k jejímu poškození. Pro běžný provoz navijáku postačí dobře nabitá autobaterie a dobrý kontakt svorek s terminály. Během samotného navíjení břemene ponechejte motor u vozidla vždy běžet. V opačném případě by mohlo dojít k vybití autobaterie.

Před zapojováním kabelů věnujte pozornost následujícím bodům:

1. Krátký červený kabel s červenou izolační návlečkou připojte k červené svorce na navijáku (terminál B).
2. Krátký černý kabel se žlutou izolační návlečkou připojte ke žlutému svorce na navijáku (terminál C).
3. Krátký černý kabel s černou izolační návlečkou připojte k černé svorce na navijáku (terminál D).
4. Tenký černý kabel připojte ke spodní svorce na navijáku (terminál A).
5. Černý kabel 1,8 m dlouhý připojte ze svorky na navijáku připojte k zápornému pólu autobaterie.
6. Dlouhý červený kabel se připojuje ke kladnému (+) pólu autobaterie.

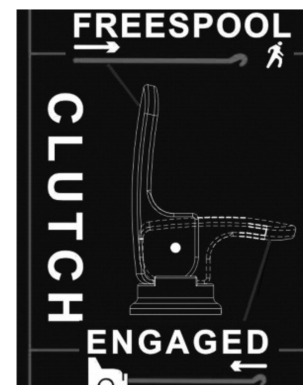


Ujistěte se o následujícím:

1. Vaše autobaterie je v dobrém stavu.
2. Ujistěte se, že všechny propojovací kabely nejsou nijak zkroucené a nemohou se nikde poškodit.
3. Koroze na kabelech nebo připojovacích svorkách omezuje výkon a může způsobit zkrat.
4. Před zapojováním kabelů pečlivě očistěte všechny svorky.
5. K ochraně kontaktů před vlhkostí použijte vhodný silikonový tmel.

Krok 5

Na volnoběžce nastavte polohu „Freespool“. Odmotejte asi 1 metr lana a poté zařadte páku do polohy „Engaged“ = Zajištěno. Nyní ponechejte lano navíjet a bedlivě sledujte směr otáčení. V případě, že se naviják otáčí špatným směrem, budete muset otočit polaritu napájení.



Volnoběžka

Nastavte páku volnoběžky na „Freespool“. Pakliže břemeno udržuje tažné lano neustále napnuté, může se volnoběžka zpočátku zablokovat. S navijákem nakládejte vždy velmi opatrně a nikdy žádný manipulační proces neprovádějte s použitím extrémního úsilí. Ujistěte se o tom, že lze tažné lano uvolnit. Nyní můžete tažné lano volně vytáhnout na vámi požadovanou délku. Proto, abyste mohli tahat břemeno, přesuňte páku volnoběžky do polohy „Engaged“.

Upozornění! Abyste mohli tahat břemeno, musí být spojka správně zařazená. V případě, že se naviják právě otáčí nikdy nepřepínejte volnoběžku do polohy „Engaged“.

Pakliže se motor na navijáku zablokuje, okamžitě naviják vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.

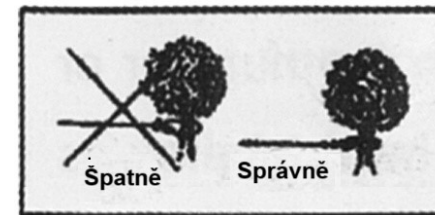
Důležitá bezpečnostní opatření

- Nedovolte, aby při použití tohoto navijáku mohlo dojít k překročení maximálního povoleného zatížení.
- Tento motor není určený pro nepřetržitý provoz. Mezi jednotlivými pracovními cykly ponechte vždy naviják dostatečně vychladnout. V žádném případě proto naviják nepoužívejte ihned po vytažení jednoho břemene.
- Na navijáku musí vždy zůstat alespoň 5 závitů lana. Jedině tak může být zajištěno bezpečné uchycení břemene. Lanový šroubový spoj na navijáku není vhodný pro přímé uchycení k nákladu. Pro uchycení břemene použijte vždy pouze kovový hák na konci lana.
- Během použití tohoto navijáku musí být všechny osoby a předměty v bezpečné vzdálenosti od napnutého lana.
- Lano na navijáku by se mohlo při maximálním zatížení přetrhnout předtím, než se motor zastaví. V případě použití maximální zátěže proto pro zvýšení kapacity v tahu použijte kladku.
- Nikdy neprocházejte nad/pod lanem, které je napnuté pod zátěží břemene.
- Nikdy nepohybujte vozidlem, které je připojené k navijáku. V opačném případě by mohlo dojít k přetržení lana.
- V době, kdy naviják nepoužíváte, odpojte propojovací kabely od autobaterie a stejně tak odpojte i dálkového ovládání z navijáku.
- Nedovolte nikdy, aby mohlo dojít k překročení maximálního povoleného zatížení navijáku. Vyhněte se přerušovanému používání dálkového ovládání k utažení povoleného lana, neboť by toto mohlo vést k přetížení.
- Při navijení lana dbejte vždy na to, aby se úhledně navíjelo zdola nahoru. Pro tyto účely ved'te lano rukama a neustále udržujte lano mírně napnuté. K ochraně rukou přitom vždy používejte vhodné rukavice. Ujistěte se o tom, že vám kabel neklouže v ruce. Ujistěte se rovněž i o tom, že máte ruce v bezpečné vzdálenosti od samotného navijáku. Posledních 50 cm lana rolujete ručně po vypnutí navijáku se zařazením volnoběžky. Následně manuálně točte posledních několik závitů.
- Tento naviják nikdy nepoužívejte jako kladkostroj. Nikdy nestůjte přímo pod zvednutým břemenem.
- V případě nesprávné obsluhy tohoto navijáku výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za vznik škod na zdraví nebo majetku. Zároveň v takovém případě dochází k automatickému zániku záruky.
- Při provozu navijáku zabraňte vzniku zkratu v důsledku nesprávného zapojení.
- Při použití tohoto navijáku na svazích používejte pro vozidlo vždy vhodné zakládací klíny.
- V žádném případě neprovádějte žádné technické úpravy navijáku.
- Proces tažení břemene by měly být vždy co nejkratší. V případě, že je motor horký, okamžitě přerušete proces tažení břemene a ponechte jej několik minut vychladnout. Břemeno netahejte při plném zatížení nikdy déle, než 1 minutu. Pakliže se motor zastaví, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení. Tento naviják není určen pro nepřetržitý provoz. Mezi jednotlivými procesy by měl být vytvořen dostatečný časový prostor pro vychladnutí motoru.
- Nikdy nepoužívejte volnoběžku v případě, že je na laně stále zavěšené břemeno.
- Pro vedení syntetického lana navijáku při jeho navijení/dotahování použijte kus připojeného lana tak, aby vaše ruce nevedly přímo.

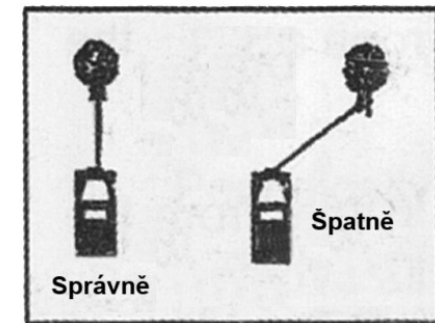
Tipy pro použití navijáku

- Při použití téměř maximální tažné síly je lepší použít pro zdvojnásobení tažné síly princip kladky. Tím předejdete riziku přetížení navijáku.
- Během procesu tažení břemene ponechte motor ve vozidle běžet. Předejdete tím riziku vybití autobaterie.
- Seznamte se řádně s navijákem a jeho správnou obsluhou. Doporučujeme provádět zkušební navijení břemen bez velkého zatížení, dokud se dostatečně neseznámíte s provozem tohoto navijáku a nezískáte potřebné zkušenosti.
- Před každým použitím navijáku vždy přezkontrolujte, zda není viditelně poškozen. Poškozené části navijáku ihned vyměňte za originální díly. S opravou poškozeného nebo nefunkčního zařízení kontaktujte autorizovaný servis.
- Všechny šroubové spoje musí být řádně a pevně utaženy.
- Karabinu nikdy nepřipojujte na tažné lano, neboť by přitom mohlo dojít k poškození tažného lana. K přivázání nákladu je vždy lepší použít vhodné zvedací popruhy nebo závěsy.
- Dálkový ovladač skladujte vždy ve vozidle. Předejdete tím riziku jeho poškození.
- Veškeré poškození navijáku nebo jakékoliv jiné jeho součásti musí být bezodkladně opraveno. Jakmile dojde k poškození navijáku, naviják nesmí být dále provozován, dokud nedojde k jeho opravě. V opačném případě hrozí riziko ohrožení života.
- Navijení provádějte pouze v místech, kde je to doporučené výrobcem vašeho vozidla.
- K provozu tohoto navijáku používejte výhradně příslušenství schválené výrobcem.

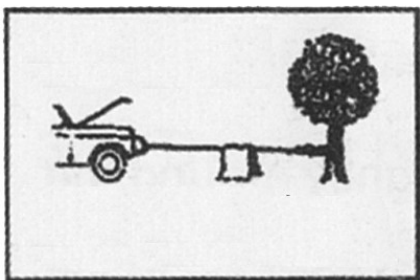
Vhodné techniky pro vytažení / vyproštění vozidla:



Vyhledejte v okolí stabilní bod, například silný strom nebo sloup. K zajištění vozidla použijte pouze vhodný popruh nebo zvedací popruh, který připojte do karabiny u navijáku.



Nikdy vozidlo netahejte šikmo směrem k navijáku. To může vést k poškození navijáku nebo tažného lana.



Při tažení těžkého břemene položte těžkou deku nebo například bundu ve vzdálenosti cca 1,5 m od háku zapnutého přes tažné lano. Díky tomu dojde ke snížení efektu zpětného rázu v případě, že by došlo k přetržení tažného lana.



Pro tažení břemene nad 500 kg doporučujeme použít kladku.



Nikdy nepoužívejte tento naviják ke zvedání břemen nebo osob.

Použití navijáku od A – Z

- Veškeré práce s navijákem vždy pečlivě naplánujte.
- Při práci s navijákem vždy používejte ochranné rukavice.
- Pro vytažení lana nejprve uvolněte volnoběžku.
- Namísto rukou použijte pro vytažení stahovací popruh (položka číslo 29 v seznamu dílů).
- Vytáhněte nejprve lano na požadovanou délku.
- Omotejte okolo nákladu zvedací nebo tažný popruh a zajistěte jej pomocí karabiny. Nikdy nevedte tažné lano přímo kolem taženého nákladu a karabinu nezajišťujte do tažného lana. To může vést k roztřepení lana.
- Znovu zajistěte volnoběžku.
- Nyní k navijáku připojte dálkové ovládání.
- Nastartujte motor u vozidla. Zajistěte tím ochranu autobaterie před úplným vybitím.
- Za neustálého tahu odvíjejte z navijáku tažné lano. V případě, že je lano napnuté, stůjte vždy mimo nebezpečnou oblast. Nikdy lano nepřekračujte ani se v jeho blízkosti nepohybujte.
- Ujistěte se o tom, že jsou všechny body pro uchycení řádně zajištěny.
- Před samotným spuštěním procesu tažení se ujistěte o tom, že na bubnu zůstalo alespoň 5 otáček tažného lana.
- Přibližně 1,5 m před hákem pověste přes lano velkou bundu anebo deku.
- V případě přetržení lana tak dojde k určitému omezení zpětného rázu.
- Vždy zajistěte, aby se v pracovní/nebezpečné oblasti nenacházeli žádné osoby.

- Spustíte naviják. Ujistěte se o tom, že se lano na buben navíjí úhledně a rovnoměrně. Poté, co vyprostíte vozidlo z původního pozice se může stát, že se vozidlo začne samovolně pohybovat vpřed, aby napomohlo síle navijáku. Ujistěte se o tom, že je lano neustále napnuté.
- Vozidlo, které budete vyprošťovat musí mít vyřazenou rychlost (poloha „Neutrál“) a uvolněnou ruční brzdu. Pedál brzdy uvolněte pouze tehdy, když je tažné lano napnuté. Nikdy neprovádějte proces s několika přerušovanými procesy tažení. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vozidla nebo navijáku.
- Tento naviják není určen pro nepřetržitý provoz. Po jedné minutě provozu s plnou zátěží vykonajte bezpečnostní přestávku alespoň po dobu 2 minut. Zajistíte tím potřebné ochlazení motoru navijáku.
- Proces tažení je u konce v případě, že je vyprošťované vozidlo na bezpečném místě a může se pohybovat pomocí vlastní síly.
- Zajistěte vozidlo sešlápnutím brzdy a zařazením rychlostního stupně.
- Uvolněte tažné lano. Naviják a jeho lano není určené k dlouhodobému zajištění vozidla.
- Nyní z vyproštěného vozidla uvolněte tažné lano.
- Lano opatrně a rovnoměrně navíjejte na buben. V případě potřeby lano znovu odvíňte do bodu, ve kterém se lano přestalo úhledně navíjet.
- Dokud se lano zcela nenavine udržujte ruce mimo prostor bubnu.
- Zajistěte tažné lano a karabinu.
- Odpojte dálkový ovladač a uložte jej v suchém a čistém prostředí.
- Vyčistěte řádně celý naviják a překontrolujte všechny důležité bezpečnostní díly, zda nejsou nijak poškozené. Všechny poškozené díly ihned vyměňte za originální náhradní díly. Kontaktujte pro tyto účely nejbližší servis.

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních odpadů. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných předpisů.

Šetřete životní prostředí! Přispějte tak k jeho ochraně!

Technické údaje

Kategorie motoru	M1
Třída izolace	F
Motor	S2
Výkon motoru	12 V / 400 A / 4800 W
Tah přes kladku	11700 kg
Tah s 1. vrstvou lana	5850 kg
Tah s poslední vrstvou lana	3335 kg
Ocelové lano	délka 26 m, Ø 9,5 mm
Rozměry	552 x 160 x 215 mm
Instalační rozměry montážní desky	254 x 115 mm
Brzda	automatická brzda
Hmotnost	39 kg

Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopíí tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

REI/1/2025